



LETTRE

# WALLONIE-BRUXELLES

AU QUÉBEC

## 15 ÉTOILES WALLONNES BRILLEN AU FIRMAMENT DE LAS VEGAS





© DWBEC

Les ministres Jean-Luc Crucke et Nadine Girault

### Le ministre Jean-Luc Crucke en mission au Québec

Du 11 au 14 novembre, M. Jean-Luc Crucke, Ministre wallon du Budget, des Finances, de l'Énergie, du Climat et des Aéroports, s'est rendu au Québec pour effectuer plusieurs visites de terrain. Durant sa mission, il s'est entretenu avec Mme Nadine Girault, Ministre des Relations internationales et de la Francophonie, et M. Jonathan Julien, Ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles (suite p.8).



© MRIF

Les ministres Danielle McCann et Céline Fremault

### Mission de la ministre Céline Fremault à Montréal

Du 18 au 21 novembre, la ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie, Mme Céline Fremault, a effectué une mission à Montréal sur la thématique de l'autisme. Parallèlement aux nombreuses visites et rencontres d'acteurs des milieux scolaire, universitaire, de la santé et de la culture, Mme Fremault s'est également entretenue avec son homologue Danielle McCann, Ministre québécoise de la santé et des services sociaux, sur les priorités de leur gouvernement respectif en matière de santé et de services sociaux, sur les enjeux auxquels ces gouvernements sont confrontés ainsi que sur des pistes de collaborations futures.



© Denis Chalifour

### Le délégué général présente les enjeux de Wallonie-Bruxelles à l'ÉNAP

Le 28 novembre dernier, M. Benoit Rutten, Délégué général Wallonie-Bruxelles, a abordé les relations internationales de Wallonie-Bruxelles et ses enjeux, à l'École nationale d'administration publique (campus de Québec). Une soirée durant laquelle il a pu échanger avec les étudiants du Pr. Nelson Michaud. Ceux-ci étaient particulièrement intéressés par les défis de notre entité fédérée.



© MCC

Mme Marie-Claude Champoux (sous-ministre de la Culture et des Communications), l'artiste Témé Tan, Mme Marie-Hélène Hébert (chargée de mission à la Délégation générale Wallonie-Bruxelles) et M. Alain Chartrand (directeur général et artistique de Coup de cœur francophone)

### Témé Tan reçoit le Prix Rapsat-Lelièvre

Le 5 novembre dernier s'est tenue au Centre Phi la remise du prix Rapsat-Lelièvre 2018, en présence de la sous-ministre de la Culture et des Communications du gouvernement du Québec, Mme Marie-Claude Champoux. Dans une ambiance conviviale, l'auteur-compositeur-interprète Témé Tan s'est vu remettre un trophée ainsi qu'une bourse de 5000 \$. Fort de cette récompense, Témé Tan se produira en février prochain à la Bourse Rideau de Québec devant des professionnels des arts de la scène du Québec et de l'international.



## FAIRE CONNAÎTRE, FAIRE SAVOIR, FAIRE DÉCOUVRIR

Quinze ans de pérégrinations diplomatiques à travers le monde m'ont permis de découvrir ou de redécouvrir les nombreux savoir-faire, aptitudes, et expertises qui jalonnent Wallonie-Bruxelles.

Et à chaque reprise, le même constat : nous avons d'immenses talents en Belgique francophone, bien souvent trop peu connus ou méconnus, mais une fois découverts, tellement appréciés... Et c'est ce constat dont je voudrais faire le fil rouge de cette année 2019.

Ce sont ces pépites que nous allons tenter de mettre en valeur, ici au Québec, tout au long de l'année dans nos différents domaines de compétences que vous connaissez tous bien désormais : le monde de l'éducation et de la recherche scientifique, tout le secteur culturel sous ses différentes facettes, la défense de la langue française et des valeurs de la francophonie.

Faire connaître, faire savoir, faire découvrir ce que Wallonie-Bruxelles produit de mieux au risque, comme cela est déjà arrivé, de voir certains tenter de s'en attribuer la paternité....!

Cette année sera marquée par quelques événements majeurs qui contribueront à atteindre cet objectif. Je pense notamment à la Commission mixte permanente Québec/Wallonie-Bruxelles, qui aura lieu en juin prochain.

Je pense aussi aux cérémonies célébrant les 20 ans de jumelage entre la ville de Namur et la ville de Québec, au début du mois de juillet, et je peux déjà évoquer une semaine toute entière dédiée aux savoir-faire wallons, organisée en novembre prochain au Centre Phi à Montréal. Mais ce ne sont là que les moments les plus marquants... Vous l'aurez compris ; c'est tout au long de l'année que nous allons mettre à l'honneur nos chercheurs, nos artistes, nos experts et nos créateurs, toutes disciplines confondues et sous le dénominateur commun de la diversité.

C'est à cela que nous allons consacrer de l'énergie, du travail et de l'enthousiasme, tentant de rompre un temps avec ce pessimisme à la mode dans nos contrées qui tente de nous faire oublier que nous vivons dans des pays extraordinaires.

Je vous souhaite à tous une belle année 2019.

**Benoit Rutten**  
Délégué général

## SOMMAIRE

3 ÉDITORIAL

4 TECHNOLOGIES

6 COMMERCE INTERNATIONAL

7 AUDIOVISUEL

8 POLITIQUE / COOPÉRATION

10 FRANCOPHONIE

11 RECHERCHE /  
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

12 RECHERCHE ET INNOVATION

14 CULTURE

16 LES BRÈVES



## QUINZE PÉPITES WALLONNES AU PLUS GRAND SALON TECHNOLOGIQUE DU MONDE

© AWEX Montréal

Quinze, c'est le nombre de PME et startups wallonnes participant au Consumer Electronics Show (CES 2019) qui s'est tenu du 8 au 11 janvier à Las Vegas. Restons dans les chiffres pour décrire l'ampleur du plus grand salon technologique au monde : 4 400 exposants, issus de 150 pays, ont présenté aux 190 000 visiteurs leurs dernières innovations.

Pour la deuxième année consécutive, l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers (AWEX) et Digital Wallonia ont uni leurs efforts pour offrir une plateforme aux entreprises innovantes wallonnes. Deux espaces distincts ont ainsi accueilli nos pépites actives dans les secteurs de la voix synthétique (**Acapela**), du recyclage (**Back2buzz**), de la communication numérique (**Big Bad Wolf**), du contrôle d'accès (**Capflow**), de l'efficacité énergétique (**CE+T Energrid**), de la domotique (**Domestia**), de l'e-Santé (**Intersysto**, **Mintt**, **p-Heal**), de la compression d'image

(**Intopix**), de la fibre optique (**Skylane Optics**), du drone (**ALX Systems**), de la modélisation 3D (**Cabine 3D**) ou encore de l'informatique (**Linedock**, **MonsterLabo**).

Si nous vous entretenons aujourd'hui de la présence wallonne au CES 2019, c'est aussi pour souligner le rôle joué dans cet exercice par le Bureau AWEX/Hub numérique de Montréal, chargé d'assurer le rapprochement entre les délégations wallonnes, québécoises et francophones en général. Et, de ce côté, c'est mission accomplie, à en juger par les nombreux contacts établis à tous les niveaux lors du salon !

Sur le plan officiel, ce fut d'abord avec l'organisation d'une entrevue entre M. Pierre-Yves Jeholet, Vice-Président et ministre wallon de l'Économie, de l'Industrie, de la Recherche, de l'Innovation, du Numérique, de l'Emploi et de la Formation, et son homologue québécois M. Pierre Fitzgibbon. Lors de cette rencontre organisée sur l'espace canadien, les ministres

ont partagé leurs expériences respectives sur les efforts visant à assurer une transition numérique efficace, équitable et respectueuse de l'environnement. Une transition qui passera également par l'affirmation d'un espace numérique francophone, dans la foulée de la « Stratégie de la Francophonie numérique », portée par l'Organisation internationale de la Francophonie (Kinshasa 2012), et de la récente Charte de l'Écosystème Francophone des Acteurs du Numérique » (Erevan 2018).

Sur le plan médiatique, ensuite, le ministre Jeholet a participé au panel ministériel organisé dans le cadre de la Soirée Convergence du 8 janvier. Cet événement a réuni plus de 800 personnes à l'initiative du Village Francophone.

# #CES2019 UN VILLAGE FRANCOPHONE À LAS VEGAS ?

Vous lisez bien ! Bien consciente d'évoluer dans un contexte numérique largement dominé par les géants américains, coréens et chinois, la francophonie table sur une fédération des efforts et des initiatives pour occuper une place dans la galaxie technologique, comme en témoigne la 2<sup>e</sup> édition du Village Francophone, qui s'est tenue du 8 au 11 janvier dans les allées du CES 2019. Fort de son étroite collaboration avec ses partenaires québécois, le Bureau AWEx/Hub numérique de Montréal a ainsi rejoint l'organisation de cette plateforme ouverte et piloté l'implication des exposants wallons au travers des diverses activités proposées : que ce soit lors de la Soirée Convergence (voir plus avant), via des séances de *pitching* en présence de grands décideurs économiques (groupes industriels, institutions financières ou encore fonds de capital-risque), des visites sectorielles des espaces francophones ou encore des *afterworks*, nos acteurs wallons se sont vu offrir un espace de résonance permettant d'accroître sensiblement leur visibilité dans l'océan technologique que constitue le CES 2019.



Les ministres Pierre Fitzgibbon et Pierre-Yves Jéholet

Parmi les entreprises wallonnes ayant participé aux séances de *pitching* organisées au sein de huit collectifs sectoriels du Village Francophone tout au long du salon, nous retiendrons la présence d'Intersysto (solutions logicielles pour le support aux professionnels de la santé, du domicile aux établissements de soins), une des cinq lauréates du Prix « 10 000 startups pour changer le monde ». Une visibilité qui venait renforcer les nombreux contacts noués dans le cadre plus large du CES 2019.

Et comme dans toute aventure du célèbre guerrier gaulois, la participation wallonne à cette édition a culminé avec la tenue d'un *Belgian Beer Time* – version contemporaine du traditionnel banquet - où la cervoise agrémentait les discussions animées entre nos entreprises et leurs contacts rencontrés à Las Vegas. Une fin de journée mémorable à laquelle le ministre de l'Économie et de l'Innovation du Québec, M. Pierre Fitzgibbon, nous a fait l'amitié de participer, témoignage appuyé des excellentes relations entre le Québec et la Wallonie.

[digitalwallonia.be](http://digitalwallonia.be)



© AWEX Montréal

## RIEN DE TEL QUE DE METTRE LA MAIN À LA PÂTE

Fidèle lecteur ou lectrice de la Lettre Wallonie-Bruxelles, vous connaissez désormais les missions d'appui aux exportateurs wallons et investisseurs québécois assignées à l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers (AWEX), au travers de ses présences régionale et internationale. Ce que vous ignorez peut-être, c'est que l'agence collabore aussi très activement à la formation et à la concrétisation des vocations des exportateurs wallons en herbe. Par le biais d'un programme qui a pour nom EXPLORT, les étudiants et diplômés en commerce international et en marketing qui le souhaitent bénéficient d'une formation complémentaire axée sur le coaching, l'expérience en entreprise et le travail de terrain à l'international.

Si l'équipe de l'AWEX Montréal accueille et rencontre régulièrement ces stagiaires lors de leur séjour au Québec, il nous arrive également d'encadrer des déplacements groupés à l'initiative des universités et hautes écoles.

Le dernier en date, organisé par la Haute École EPHEC, regroupait 34 bacheliers en commerce international et en marketing, encadrés par leurs professeurs. Par équipe de trois ou quatre, les étudiants se sont vu confier le portage d'un dossier d'entreprise candidate à l'exportation : au

programme, visites de prospects, rendez-vous d'affaires et rencontres d'experts locaux. Au travers de son partenariat avec le pôle d'excellence en technologies environnementales GreenWin, l'EPHEC avait, d'une part, privilégié les entreprises spécialisées dans les technologies vertes (traitement des eaux, éco-construction, enduits décoratifs et peintures, matériaux composites, arpentage, robotique), et le bien-être au travail, d'autre part.

Quel plaisir de voir cette relève se confronter enfin aux réalités du terrain, connaître les joies d'un rendez-vous obtenu et les efforts déployés pour y parvenir ! Au-delà de l'apprentissage académique, l'expérience de prospection est riche en

enseignements : on découvre alors la nécessaire complémentarité des talents (les analystes, les stratèges, les vendeurs et les motivateurs), l'importance du travail en équipe et de la communication, les vertus de la patience et de l'obstination du coureur de fond.

Durant une dizaine de jours, nos locaux ont bruisé des conversations animées, des appels téléphoniques incessants, au rythme des rencontres avec nos partenaires locaux (Dentons, Montréal International) et des visites de campus universitaires (Université de Montréal).

[explort.be](http://explort.be)  
[ephec.be](http://ephec.be)  
[greenwin.be](http://greenwin.be)



La délégation de l'EPHEC

## WEBTOON FACTORY : PREMIER PAS VERS LA CRÉATION

Le 24 janvier dernier, les Éditions Dupuis, éditeur belge de référence dans le monde de la BD, ont lancé la Webtoon Factory, la première plateforme de création originale de *webtoons* en Europe. Il s'agit d'un nouveau genre de bandes dessinées destinées à une lecture en scroll vertical sur téléphone intelligent.

L'ambition avouée de l'éditeur est d'amener le contenu directement dans les mains des milléniaux et de la génération Z. En effet, ils sont aujourd'hui près de 93 % à posséder un téléphone intelligent. Au-delà de l'aspect technologique, les Éditions Dupuis ont également l'envie d'élargir leur spectre de création habituel. Du thriller au fantastique, en passant par l'humour, l'horreur, le drame, ou encore la romance, tous les genres y seront représentés dans des styles divers et variés : manga, comics ou BD moderne.

Afin d'expérimenter ce genre nouveau, la Webtoon Factory est partie à la recherche de nouveaux auteurs issus à la fois de la bande dessinée classique, mais aussi de l'animation ou encore du cinéma. Il s'agit donc d'un cocktail d'auteurs expérimentés et de jeunes talents qui se sont lancés dans l'aventure afin de proposer une vingtaine de nouvelles séries au lancement.

La Webtoon Factory proposera continuellement de nouvelles créations tout au long de l'année afin d'atteindre une cinquantaine de séries d'ici 2020.



© Dupuis

C'est lors du Festival international de la bande dessinée d'Angoulême (24-27 janvier 2019) que le public a eu l'occasion de découvrir trois séries : *Bouhland*, *Run Free* et *Zéré*.

La première, *Bouhland*, avec un dessin orienté *cartoon*, raconte l'histoire d'un collégien, en apparence normale, qui doit trouver sa place dans son nouvel établissement composé exclusivement de monstres.

La deuxième, *Run Free*, surfe sur la vague du parkour (une discipline sportive à obstacles), en y ajoutant un côté fantastique.

Enfin, *Zéré* parlera d'un sujet de société, Daesh. Cette petite fille sera enrôlée par cette organisation et devra s'en échapper.

Chaque série sera découpée en épisodes qui formeront une saison, à l'instar des séries TV. Cette lecture par épisode apporte un rythme différent de celui de la BD. Le temps de lecture d'un épisode est d'environ trois minutes.

Les trois premiers épisodes de chaque série seront proposés gratuitement. Les épisodes suivants seront disponibles à l'achat.

[Dupuis.com](http://Dupuis.com)





Visite au Centre pour l'Étude et la Simulation du Climat à l'Échelle Régionale (ESCER) de l'Université du Québec à Montréal



Les ministres Jonathan Julien et Jean-Luc Crucke

## LE MINISTRE JEAN-LUC CRUCKE EN MISSION AU QUÉBEC

Du 11 au 14 novembre, M. Jean-Luc Crucke, Ministre wallon du Budget, des Finances, de l'Énergie, du Climat et des Aéroports, s'est rendu au Québec pour effectuer plusieurs visites de terrain dans le but de redynamiser les collaborations avec la Wallonie : Hydro-Québec, Revenu Québec, Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal, Aéroport international Jean Lesage de Québec, Centre ESCER de l'Université du Québec à Montréal, l'Institut de l'Énergie Trottier, etc. Cette mission fut également l'occasion pour le ministre Crucke de rencontrer ses homologues québécois. Les 13 et 14 novembre derniers, il s'est entretenu avec Mme Nadine Girault, Ministre des Relations internationales et de la Francophonie, à l'approche de sa mission en Belgique, ainsi qu'avec M. Jonathan Julien, Ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles.

## LA WALLONIE À LA CdP24

La Conférence des parties (CdP/COP24), qui rassemble les 195 États signataires de la Convention de l'Organisation des Nations unies sur le climat, s'est tenue du 9 au 12 décembre 2018, à Katowice en Pologne. Au cours de cet événement, le ministre en charge de l'Énergie et du Climat, M. Jean Crucke, a souligné les efforts de la Wallonie pour contribuer à la lutte contre le réchauffement climatique et mentionné l'intérêt d'accueillir la COP26 en Belgique.

Au programme de ses rencontres, une réunion de travail a été organisée avec Mme MarieChantal Chassé, ancienne ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques du Québec, en vue de favoriser les bonnes pratiques entre le Québec et la Wallonie.

Par ailleurs, l'Organisation des Nations Unies a désigné officiellement l'Université de Liège (ULg) « organisation observatrice de la Convention Climat ». Cette université rejoint ainsi plus d'une centaine d'universités et d'organisations à travers le monde. Cette année, elle participera en son nom propre à la COP25, qui se tiendra du 11 au 22 novembre au Chili.

© DWBQ

© Centre Escer

# ENTRETIEN DES MINISTRES- PRÉSIDENTS AVEC LA MINISTRE GIRAULT



Les ministres Nadine Girault et Willy Borsus

En décembre dernier, les ministres-présidents Willy Borsus (Wallonie) et Rudy Demotte (Fédération Wallonie-Bruxelles) se sont entretenus avec Mme Nadine Girault, Ministre des Relations internationales de la Francophonie du Québec, lors de sa mission en Europe. Lors de ces échanges, les ministres ont souligné la densité des contacts entre nos entités et abordé les questions prioritaires telles que l'économie (notamment l'Accord économique et commercial global), l'innovation, la recherche en soutien au développement des entreprises, et l'environnement, mais aussi la Francophonie et la politique jeunesse.



## APPEL À PROJETS XI<sup>e</sup> CMP QUÉBEC/WALLONIE-BRUXELLES 2019-2021

Depuis 20 ans, un accord de coopération et une déclaration commune couvrent l'ensemble des compétences du Québec, de la Région wallonne, la Communauté française de Belgique et la Commission communautaire française. Cette coopération riche et diversifiée implique les organismes publics et la société civile.

Tous les deux ans, une Commission mixte permanente (CMP) Québec/Wallonie-Bruxelles établit un programme de coopération comprenant plusieurs projets et activités bilatéraux.

Un appel à projets est actuellement en cours, avec pour secteurs principaux l'économie, la recherche et l'innovation, la culture, l'éducation et l'enseignement supérieur, les enjeux de santé et de société. Les thèmes transversaux sont le numérique, l'environnement et le développement durable.

Le dossier relatif au projet de coopération doit être complété conjointement par les partenaires québécois et wallons ou bruxellois avant la **date limite de dépôt des projets, fixée au 4 mars 2019**.

Les documents et informations en lien avec cet appel à projets sont disponibles sur les sites du Ministère des Relations Internationales et de la Francophonie du Québec ainsi que de Wallonie-Bruxelles International.

La sélection officielle des projets financés pour ce 11<sup>e</sup> biennium (2019-2021) sera effectuée lors de la prochaine réunion de la Commission mixte permanente au mois de juin, à Bruxelles.

[wbi.be](http://wbi.be)  
[mrif.gouv.qc.ca](http://mrif.gouv.qc.ca)



Les chefs d'État et de gouvernement au Sommet de la Francophonie à Erevan

## SOMMET D'EREVAN 2018 : UN APPEL POUR LE VIVRE ENSEMBLE



© DWBQ Paris

Lors du XVII<sup>e</sup> Sommet de la Francophonie qui s'est tenu les 11 et 12 octobre 2018, à Erevan, Mme Pascale Delcomminette (voir photo), Administratrice générale de Wallonie-Bruxelles International, représentait la Fédération Wallonie-Bruxelles. Sa participation a notamment permis de souligner la contribution de notre entité fédérée à la rédaction de la Déclaration et de l'« Appel francophone d'Erevan pour le vivre ensemble ». Ce dernier a pour objectif de rappeler les valeurs fondatrices de la Francophonie.

Le modérateur M. Vincent Royer (Directeur, Département des organisations internationales et des enjeux globaux au Ministère des Relations internationales et de la Francophonie), les professeurs Christine Vézina et Rachel Chagnon, ainsi que M. Benoit Rutten

Durant ce Sommet, les chefs d'État et de gouvernement ont également élu à l'unanimité la nouvelle secrétaire générale Louise Mushikiwabo, ancienne ministre des Affaires étrangères de la République du Rwanda. Le 3 janvier dernier, Mme Michaëlle Jean lui a officiellement passé le flambeau à la tête de l'Organisation internationale de la Francophonie, qui compte désormais 88 États et gouvernements (54 membres, 7 membres associés et 27 observateurs).

[francophonie.org](http://francophonie.org)

## 70 ANS DE LA DUDH : EXPOSITION SPIROU4RIGHTS

Fruit de la collaboration entre le journal SPIROU et le Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme, l'exposition *Spirou4rights* a fait rayonner les 30 articles de la Déclaration des droits de l'Homme sous forme de bande dessinée, à l'occasion du 70<sup>e</sup> anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'Homme.

De Genève à Québec, en passant par Erevan et Bamako, un bel hommage fut donc rendu à l'humaniste Spirou, qui soufflait ses 80 bougies l'an dernier ! Par ailleurs, c'est la première fois qu'un personnage de bande dessinée est nommé Défenseur des droits de l'homme par les Nations Unies.

Pour souligner cet anniversaire célébré officiellement le 10 décembre, la Délégation générale a organisé une conférence-midi à Québec sur le thème « Enjeux socio-économiques et culturels et impacts sur le droit des femmes », en collaboration avec le Ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec. Les professeurs Rachel Chagnon (Université du Québec à Montréal) et Christine Vézina (Université Laval) ont partagé leur expertise respective et suscité un vif intérêt auprès des participants !

Pour visualiser l'exposition en ligne : <https://bit.ly/2QmoZMg>

## L'AUTEUR JEAN-MARC TURINE AU QUÉBEC

En avril prochain, nous recevrons l'auteur Jean-Marc Turine, lauréat du Prix des 5 continents de l'Organisation internationale de la Francophonie pour son roman *La Théo des fleuves*. L'œuvre raconte la vie de Théodora, une vieille dame tzigane, et soulève des questionnements et des réflexions sur le racisme, le sexisme, l'intégration et l'adaptation. Jean-Marc Turine sera de passage à Québec et à Montréal pour y donner des conférences, des entrevues et pour y rencontrer des étudiants.



L'auteur Jean-Marc Turine lors de la remise Prix des 5 Continents

# LANCEMENT DE L'OBSERVATOIRE INTERNATIONAL SUR LES IMPACTS SOCIÉTAUX DE L'IA ET DU NUMÉRIQUE

Le 3 décembre dernier, M. Rémi Quirion, le scientifique en chef du Québec, a officiellement annoncé la mise en place prochaine de l'Observatoire international sur les impacts sociétaux de l'intelligence artificielle (IA) et du numérique. Cet observatoire est soutenu par plusieurs professeurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Sous la direction scientifique de Lyse Langlois, professeure-chercheuse en relations industrielles à l'Université Laval et directrice de l'Institut d'éthique appliquée, l'observatoire aura pour mandat :

- de soutenir les activités de recherche et de création afin de générer de nouvelles connaissances ayant trait aux enjeux éthiques et sociétaux de l'IA et à ses retombées ;
- d'identifier les tendances de l'IA sur le plan de l'innovation technologique et ses répercussions sociales ;

- d'engager les citoyens dans l'analyse des enjeux sociétaux et de la formulation de recommandations politiques et sociales sur le développement du numérique/IA ;
- de formuler des recommandations sur les cadres législatifs et les politiques publiques pour un usage responsable de l'IA.

L'objectif des Fonds de recherche du Québec est de faire de cet observatoire la référence mondiale sur la question des impacts sociétaux de l'IA, notamment en lien avec « la Déclaration de Montréal sur le développement responsable de l'IA ». L'observatoire qui démarre ses activités en ce début d'année, verra une participation active de plusieurs experts de Wallonie-Bruxelles au cours de ses travaux.

# LES UNIVERSITÉS QUÉBÉCOISES EN MISSION EN FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Du 19 au 25 novembre, une délégation composée d'organisations et d'universités, emmenée par le Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur du Québec, s'est rendue en Fédération Wallonie-Bruxelles dans le but de promouvoir les opportunités d'études au Québec. Cette mission était en lien avec l'entrée en vigueur, quelques mois plus tôt, de la nouvelle entente de mobilité étudiante au niveau universitaire signée par les deux gouvernements. Outre sa participation au Salon d'information sur les études et les professions, à Bruxelles et à Namur, la délégation a également été conviée à une présentation de Wallonie-Bruxelles International, de son service Enseignement (Wallonie-Bruxelles Campus) ainsi que de l'Académie de Recherche et d'Enseignement Supérieur (ARES). Cet événement a permis aux professionnels des deux entités de mieux se connaître et d'échanger sur leurs bonnes pratiques respectives.





Pr. Benoît Macq

## ENTREVUE AVEC BENOÎT MACQ (UCLouvain), PROFESSEUR INVITÉ À L'UNIVERSITÉ MCGILL

*Arrivé en septembre 2018 à Montréal, Benoît Macq a « élu domicile » pour un an à l'Université McGill afin de développer des partenariats avec les universités et les entreprises montréalaises et québécoises. Professeur ordinaire à l'Université catholique de Louvain (UCLouvain), Benoît Macq dirige l'équipe de recherche du laboratoire « Pixels et interactions » ([pilab.be](http://pilab.be)), qui compte pas moins de 30 chercheurs dans trois domaines principaux : l'étude des signaux et pixels (watermarking, compression d'images, etc.), l'imagerie médicale (dont la protonthérapie par ex) et les interactions (notamment via la réalité augmentée, virtuelle, l'internet des objets, etc.).*

### Pourquoi avoir choisi Montréal et quelles sont vos impressions après quatre mois au Canada ?

J'ai initialement choisi Montréal car je connais bien le Prof. Fabrice Labeau, actuel premier vice-principal exécutif adjoint (études et vie étudiante) à l'Université McGill, qui a fait sa thèse sous ma co-supervision. Fabrice m'a accueilli avec beaucoup de bienveillance au sein de son groupe financé principalement par une Chaire de recherche industrielle CRSNG-Hydro-Québec en infrastructure informationnelle interactive pour le réseau d'électricité. J'y nous des interactions dans le domaine de l'apprentissage distribué et dans celui de la traçabilité des systèmes de communication.

Montréal, c'est surtout aujourd'hui la capitale mondiale du « Deep Learning »/ « apprentissage profond », une branche essentielle du domaine de l'intelligence artificielle (IA). Grâce à l'accueil de McGill, j'ai pu m'inscrire dans les groupes de recherche du MILA (Institut québécois

d'intelligence artificielle) fondé par Yoshua Bengio (Université de Montréal) et qui regroupe des chercheurs de renom comme Joëlle Pineau (Université McGill). Je peux ainsi assister aux séminaires scientifiques qui s'y donnent. Avec Joëlle Pineau, nous avons commencé à réfléchir à l'usage de l'apprentissage par renforcement pour la planification en protonthérapie (ndlr : la protonthérapie est une technique de radiothérapie visant à détruire les cellules cancéreuses en les irradiant avec un faisceau de particules, plus précis qu'une radiothérapie conventionnelle). C'est un sujet que je compte développer avec Vincent François, un post-doctorant belge établi au « Reasoning and Learning Lab » de Mme Pineau.

Le MILA est une plateforme interuniversitaire qui lie les acteurs de l'IA à Montréal et cultive des relations avec les entreprises. Grâce aux contacts avec le MILA, j'ai pu rencontrer la spin-off Imagia, très active dans le domaine de l'IA pour combattre le cancer.

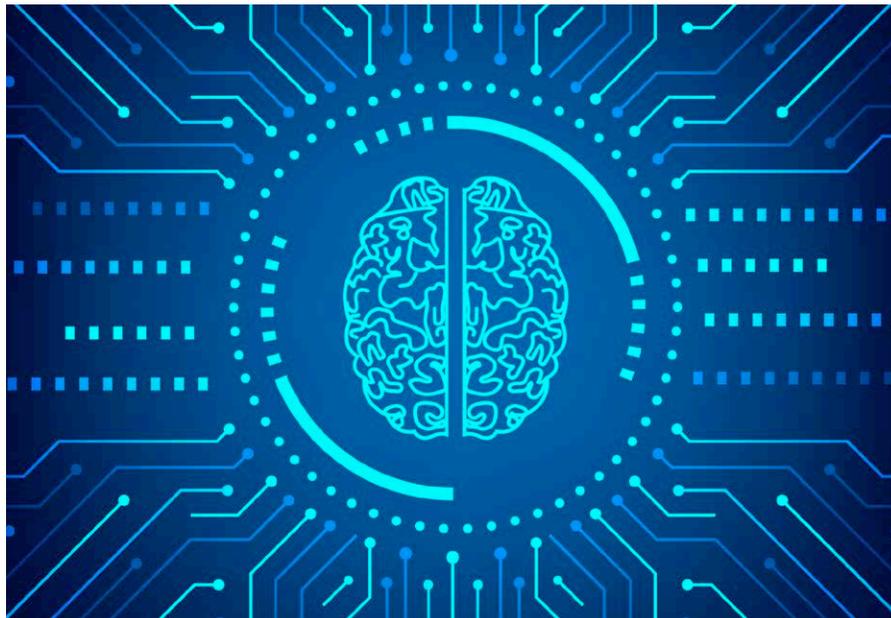
Ma présence à McGill m'a également permis de présenter nos derniers travaux en protonthérapie au département de physique médicale du MUHC (Centre uni-

versitaire de santé McGill), ainsi qu'au CHUM (Centre hospitalier universitaire de Montréal). Avec le MUHC, nous explorons des nouveaux biomarqueurs du cancer à l'aide du « deep learning ».

Si je suis initialement venu à Montréal avec des objectifs très larges, mes quelques mois passés ici m'ont peu à peu incité à concentrer mes efforts sur les développements de l'IA dans le domaine de la santé. Il y a vraiment de belles synergies à établir dans ce domaine entre la Wallonie et le Québec.

**Vous mentionnez vos travaux de recherche en santé, en citant l'exemple de la protonthérapie. Pouvez-vous nous en dire plus sur les points forts de notre région en recherche et innovation dans le domaine médical ? En particulier en matière d'IA appliquée à la santé ?**

La Wallonie a construit ses points forts en recherche et innovation autour de ses six pôles de compétitivité. Un des plus performants est le pôle Biowin qui est l'acteur de référence en matière de biotechnologie santé et des technologies médicales. Dans le domaine de la santé, nous disposons de masses considérables de données et les progrès futurs que l'intelligence artificielle fera sur cette base seront fulgurants. Aujourd'hui, les radiologues qui utilisent l'IA vont faire disparaître rapidement ceux qui ne l'utilisent pas. Il en est de même pour de nombreux autres métiers de la médecine ainsi que dans le domaine des technologies médicales ou dans celui de la mise au point de nouveaux médicaments.



Dans ces domaines, des premiers projets importants ont été soutenus par le pôle Biowin (en protonthérapie, ou en biomarqueurs du cancer par exemple).

La Wallonie dispose d'un tissu important d'activités de recherche et d'industrialisation dans ce secteur. Lorsque j'aborde au MILA les domaines d'application de la Wallonie, je suscite chaque fois un grand intérêt. En effet, les chercheurs en IA ont besoin de cas d'applications avec des grandes masses de données pour démontrer leurs algorithmes, ce dont nous disposons au sein du pôle Biowin.

Il est important dans ce domaine d'éviter la fragmentation des efforts. Montréal a réussi à fédérer les forces de recherche et entrepreneuriales, ce dont nous devons nous inspirer. Il faut absolument que la Région wallonne développe ses actions en synergie avec le gouvernement fédéral belge et nos partenaires européens. La Chine et les États-Unis ne nous attendent pas. Il est impératif de développer notre recherche d'excellence en misant sur

des jeunes chercheurs brillants que nous devons inscrire dans un contexte international qui les positionne aux frontières de la connaissance. Sans cette ambition les investissements risquent d'être vains.

**Si vous aviez un souhait pour 2019, ce serait ... ?**

Que la Wallonie saisisse pleinement sa chance dans le domaine de l'IA au service de la santé en profitant de ses relations privilégiées avec le Québec.

*Propos recueillis à Montréal le 4 janvier 2019 par Adrien Sellez, Agent de liaison scientifique Canada.*

## 16<sup>e</sup> ÉDITION DE L'ATELIER GRAND NORD



La 16<sup>e</sup> édition de l'Atelier Grand Nord, organisée par la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC), s'est tenue du 23 au 31 janvier. Les scénaristes Jonas d'Adesky (Temps mort), et Sarah Carlot Jaber (promesses d'exil) et la consultante Sophie Kovess-Brun faisaient partie des participants.

Depuis 2004, ce projet permet des rencontres entre professionnels sur la scénarisation de longs métrages de fiction de langue française. Le but est d'échanger et de discuter de scénarios dont le stade d'écriture est avancé. La volonté de la Fédération Wallonie-Bruxelles, du Québec et de plusieurs pays francophones participants, est de s'associer pour réunir leurs forces, bonifier leurs expertises tout en faisant rayonner leur culture à travers le monde.

### NOUVEAUTÉ : RÉALITÉ VIRTUELLE

Cette année, l'Atelier Grand Nord réalité virtuelle (27 au 29 janvier) a permis aux participants d'aborder leurs projets avec des experts, d'alimenter la réflexion sur

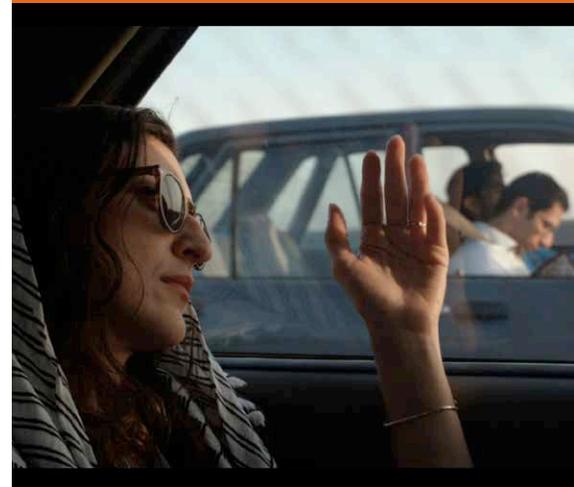
leurs œuvres respectives, de favoriser la circulation d'idées et de points de vue avec leurs pairs.

Pour ce volet, le projet *La Lutte* de Wallonie-Bruxelles a été représenté par Johanne Saunier (auteure, chorégraphe et metteuse en scène), Hervé Verloes (coauteur et réalisateur) et Lionel Massart (producteur, production 21). Laure Hendrickx (programmatrice nouvelles écritures audiovisuelles, Bozar) et Marine Haverland (Conseillère Réalité virtuelle, Gaming, Webséries, Contenus interactifs) y ont participé à titre d'expertes.

Après l'atelier, les participants ont visité, pendant deux jours, des entreprises et des créateurs montréalais spécialisés en réalité virtuelle (Audio Z, Audiokinetic, Centre Phi, Dpt., Felix & Paul Studio, Studio Headspace, Studio Normal et Ubisoft).

À l'occasion de cette 16<sup>e</sup> édition, M. Benoit Rutten, Délégué général Wallonie-Bruxelles, a offert, le 31 janvier dernier, un petit déjeuner à la Cinémathèque québécoise. Un préambule convivial qui précédait *La leçon de cinéma*, atelier donné par Marc Robitaille aux participants de l'Atelier Grand Nord.

## AU TEMPS OÙ LES ARABES DANSAIENT EN OUVERTURE DU FIFA



Le Festival international des films sur l'art (19 au 31 mars 2019) présentera *Au temps où les arabes dansaient* du réalisateur Jawad Rhalib lors des soirées d'ouverture du festival, le 18 mars au Musée national des beaux-arts du Québec (pré-ouverture) et le 19 mars 2019 au Monument-National à Montréal.

Retenu dans la section Compétition internationale, ce film est une poignante réflexion sur le combat que doivent mener des artistes dans des sociétés aux prises avec le fondamentalisme religieux.

D'autres films de Wallonie-Bruxelles présentés au FIFA 2019 seront dévoilés ultérieurement.

[artfifa.com](http://artfifa.com)



## AÏKO SOLOVKINE EN RÉSIDENCE À L'UNEQ



Aïko Solovkine © D.R.

Écrivaine et journaliste bruxelloise, Aïko Solovkine a obtenu en 2016 le Prix de la première œuvre de la Fédération Wallonie-Bruxelles avec son roman *Rodéo*.

Elle est également l'auteur de plusieurs nouvelles ainsi que de deux pièces de théâtre : *Rwanda Inc.* et *Mare Nostrum*.

À l'occasion de la résidence croisée entre le Conseil des arts et des lettres du Québec et la Fédération Wallonie-Bruxelles, Aïko Solovkine travaillera, durant les mois de mars et avril à Montréal, sur son prochain roman intitulé *Simba*. Elle sera accueillie par l'Union des écrivaines et des écrivains québécois (UNEQ).

Résumé du projet *Simba* : *Lucien, un ancien gendarme vivant à Charleroi, est rattrapé par ses crimes passés qui resurgissent dans l'actualité. Kevin, son petit-fils, décide de mener son enquête afin de toucher la prime offerte pour la résolution de ces meurtres non élucidés. Titi, le fils attardé mental de Lucien, va sans le savoir l'y aider car il fut témoin des tueries de son père. Lucien va alors conclure un pacte avec Kevin et l'inciter à tuer son oncle. Devenu à son tour un meurtrier, Kevin renonce à trahir Lucien.*

[uneq.qc.ca](http://uneq.qc.ca)



L'artiste Témé Tan à Coup de cœur francophone © MCC

## TÉMÉ TAN ET ZYRGOMATIK À LA BOURSE RIDEAU

Cette année, la Bourse Rideau présentera le lauréat du prix Rapsat-Lelièvre. Le 20 février prochain à Québec, Témé Tan performera devant les professionnels québécois et internationaux des arts de la scène. Il s'agit d'une première collaboration entre le prix Rapsat-Lelièvre et la Bourse Rideau qui pourrait être récurrente. Zyrgomatik sera également de la programmation 2019 de RIDEAU avec la pièce *Tous Cousins* !

RIDEAU est le plus important rendez-vous francophone des arts de la scène en Amérique, qui permet à des artistes de talent d'aller à la rencontre du public sur les scènes d'ici et d'ailleurs. C'est aussi une opportunité pour les producteurs et les agents de spectacles de faire découvrir des artistes d'envergure et pour les diffuseurs nationaux et internationaux de porter leurs œuvres vers le public.

[temetan.com](http://temetan.com) / [zyrgomatik.be](http://zyrgomatik.be) / [associationrideau.ca](http://associationrideau.ca)



© D.R.

Zyrgomatik



Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à la Délégation générale Wallonie-Bruxelles à Québec | 43, rue De Buade, bureau 520, Québec (Québec) G1R 4A2

## LES BRÈVES

### DAVID LINX ET LE BJO : HOMMAGE À BREL

Les 7 et 8 février, le chanteur David Linx et le Brussels Jazz Orchestra (BJO) ont enchanté le public au Palais Montcalm de Québec et au Carré 150 de Victoriaville, lors de leur hommage à Brel.

La réputation internationale du chanteur David Linx et la notoriété du Brussels Jazz orchestra ont fait de cet événement, un concert musical cinq étoiles!

[brusselsjazzorchestra.com](http://brusselsjazzorchestra.com)

### COLLABORATION ENTRE ARTE MUSICA ET LA CHAPELLE MUSICALE REINE ÉLIZABETH

Les 22 et le 23 janvier à la salle Bourgie, dans le cadre d'une nouvelle collaboration entre Arte Musica et La Chapelle musicale Reine Élisabeth, le pianiste Louis Lortie a offert deux concerts réunissant les œuvres de Fauré. En tant que maître en résidence à la Chapelle Reine Élisabeth, Louis Lortie était accompagné de ses élèves : Kerson Leong (violin), Hélène Desaint (alto), Astrig Siranossian (violoncelle) et Nathanaël Gouin (piano).



© D.R.



David Linx

© D.R.

### SYNERHA AU FORUM ANNUEL DU RÉSEAU TRANS-TECH

À l'invitation de leur partenaire Trans-tech, réseau regroupant tous les centres collégiaux de transfert de technologie du Québec (CCTT), Mme Sabine Dossa (directrice) et M. Cédric Bister (conseiller aux relations internationales) de la cellule de valorisation de la recherche en hautes écoles de

la Fédération Wallonie-Bruxelles (SynHERA) étaient en mission au Québec du 22 au 26 octobre. Leur participation au Forum annuel Trans-tech a permis à Mme Dossa de présenter SynHERA et, en marge de l'événement, de renforcer les liens avec Trans-tech, mais aussi avec leurs partenaires français.

### WALLONIE-BRUXELLES À L'HONNEUR À L'UQAM

Les 25 et 26 mars prochains, l'Université du Québec à Montréal (UQAM) et la Délégation générale Wallonie-Bruxelles proposeront deux journées dédiées à Wallonie-Bruxelles. Au programme de cet événement, on retrouvera une table ronde rassemblant des experts

belges et québécois, des ateliers destinés à présenter les aides à la mobilité disponibles pour la réalisation de projets en Fédération Wallonie-Bruxelles et une rencontre avec la communauté belge francophone de l'UQAM.



© WB Campus

#### DÉLÉGATION GÉNÉRALE WALLONIE-BRUXELLES AU QUÉBEC

43, rue De Buade, bureau 520  
Québec (Québec) Canada G1R 4A2  
T | 418.692.4148 F | 418.692.0575  
Courriel | [walbru.quebec@dwb.qc.ca](mailto:walbru.quebec@dwb.qc.ca)



[wallonie-bruxelles.ca](http://wallonie-bruxelles.ca)

Délégué général | Benoit Rutten  
Agent de liaison scientifique  
Canada | Adrien Sellez



Wallonie - Bruxelles  
**International.be**  
Délégation Québec

#### AGENCE WALLONNE À L'EXPORTATION ET AUX INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS À MONTRÉAL

1250, Boul. René-Lévesque Ouest, bureau 4115  
Montréal (Québec) Canada H3B 4W8  
T | 514.939.4049 F | 514.939.3949  
Courriel | [montreal@awex-wallonie.com](mailto:montreal@awex-wallonie.com)



[wallonie-bruxelles.ca](http://wallonie-bruxelles.ca)

Conseiller économique et  
commercial | Michel Bricteux



**Wallonia.be**  
EXPORT  
INVESTMENT

Éditeurs | Benoit Rutten et Michel Bricteux

Équipe de rédaction | Benoit Rutten,  
Michel Bricteux, Charlotte Evrard,  
Sophie Omari, Marie-Hélène Hébert  
et Adrien Sellez.

Conception graphique | Lise Bissonnette

Tirage | 2 250 exemplaires

Dépôt légal: ISBN 1927-9841 (Imprimé) -  
ISSN 1927-985x (En ligne)

